



Gemeinderat

Beschlüsse des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat sich an seiner Sitzung vom 2. September 2021 mit folgenden Geschäften befasst:

1. Protokoll der Sitzung vom 24. Juni 2021

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

2. Botschaft Einführung einer vollständigen Erhebung von Parkgebühren auf dem Parkplatz Obere Au

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Der Antrag, die inskünftig vermehrt durch Sportanlagenbenützer generierten Parkgebühren-Einnahmen in der Rechnung der Stadt Chur – nach Abzug des damit verbundenen Aufwands der Dienststelle Sport- und Eventanlagen zugutekommen zu lassen, wird mit 13 zu 8 Stimmen abgelehnt.
2. Der Antrag, auf dem Parkplatz Obere Au die bisherigen Ausnahmen (Gratisparkzeit für die Sportanlagenbenützer sowie die erste Gratis-Stunde für alle Parkierenden) aufzuheben und eine vollständige Parkgebühren-Erhebung einzuführen, wird mit 11 zu 10 Stimmen abgelehnt.

3. Botschaft Frühe Kindheit: Teilnahme am kantonalen Pilotprojekt Frühförderprogramm «PAT – Mit Eltern lernen»

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Die Massnahmen aus der Strategie Frühe Kindheit zur Stärkung der bestehenden Angebote 2022 bis 2025 werden zur Kenntnis genommen.
2. Dem Antrag, dass sich die Stadt Chur von 2022 bis 2024 als Pilotgemeinde am kantonalen Frühförderprogramm «PAT – mit Eltern lernen» des Gesundheitsamts Graubünden beteiligt, wird mit 20 zu 0 Stimmen bei einer Enthaltung zugestimmt.
3. Dem Antrag, dass der Stadtrat dem Gemeinderat nach Abschluss des zweiten Umsetzungsjahres des Frühförderprogramms, im Frühjahr 2024, einen Bericht vorlegt, wird einstimmig zugestimmt.
4. Die über die Pilotdauer kumulierten Kosten des Frühförderprogramms im Umfang von maximal Fr. 140'300.– werden einstimmig genehmigt.



Gute Freunde zu haben ist auch im Alter wichtig und hilft bei der Prävention von Altersdemenz. An verschiedenen Veranstaltungen wird dieses Thema im Demenzmonat September in Chur beleuchtet. Bild zVg

5. Es wird davon Kenntnis genommen, dass Ziffer 4 gestützt auf Art. 12 Abs. 1 lit. c der Stadtverfassung dem fakultativen Referendum untersteht.

4. Botschaft Totalrevision Gesetz über die Abfallentsorgung (AEG; RB 830)

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Die Totalrevision des Gesetzes über die Abfallentsorgung (AEG, neu: Gesetz über die Abfallbewirtschaftung, ABG; RB 830) wird einstimmig genehmigt.
2. Die Totalrevision des Gesetzes wird gemäss den Bestimmungen der Stadtverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.
3. Die Vollziehungsverordnung zum Gesetz über die Abfallentsorgung vom 18. Juni 1998 (AEV; RB 831) wird einstimmig aufgehoben.
4. Der Auftrag der Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende für eine kostendeckende und verursachergerechte Abfallentsorgung vom 24. Oktober 2013 wird einstimmig als erledigt abgeschrieben.
5. Die Petition «Mehrweg statt Wegwerf – für eine saubere Veranstaltung!» wird einstimmig als erledigt abgeschrieben.

5. Auftrag Angela Carigiet Fitzgerald und Mitunterzeichnende betr. «Öffentliche Nutzung Schloss Haldenstein»; Bericht

Die Behandlung dieses Geschäfts wird aus Zeitgründen zurückgestellt.

6. Auftrag SP-Fraktion und Mitunterzeichnende betr. Schaffung eines zusätzlichen städtischen Fonds Coronavirus (COVID-19) für Kleingewerbe und Kleinhandelsgeschäfte in der Stadt Chur; Bericht

Die Behandlung dieses Geschäfts wird aus Zeitgründen zurückgestellt.

7. Interpellation Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende betr. «Pestizide im Wald»; Antwort

Die Behandlung dieses Geschäfts wird aus Zeitgründen zurückgestellt.

8. Jahresrechnung und Jahresbericht 2020 Wohnbaugenossenschaft der Stadt Chur (WSC); Kenntnisnahme

Die Behandlung dieses Geschäfts wird aus Zeitgründen zurückgestellt.

9. Jahresbericht 2020 Stadtbibliothek; Kenntnisnahme

Die Behandlung dieses Geschäfts wird aus Zeitgründen zurückgestellt.

10. Jahresbericht 2020 Chur Tourismus; Kenntnisnahme

Die Behandlung dieses Geschäfts wird aus Zeitgründen zurückgestellt.

11. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2019/20 Bergbahnen Chur-Dreibündenstein AG; Kenntnisnahme

Die Behandlung dieses Geschäfts wird aus Zeitgründen zurückgestellt.

12. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 2020 GEVAG; Kenntnissnahme

Die Behandlung dieses Geschäfts wird aus Zeitgründen zurückgestellt.

13. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung

Die Fragen von Gemeinderätin Corina Cabalzar (SP) betreffend Entflechtung und Koexistenz von Bikenden und Wandernden in der Stadt Chur werden durch Stadtpräsident Urs Marti beantwortet.

14. Neue Vorstösse

- Auftrag Urs Rettich betr. Verhandlung mit dem Kanton Graubünden für Lärmschutzmassnahmen an der Umfahrungsstrasse Sommerau-Rosenhügel (Umfahrung Süd)
- Interpellation Fraktion Freie Liste Verda betr. «Vermeidung Suchverkehr Parkplätze Karlihof»
- Auftrag Géraldine Danuser betr. «Schutz der Kinder vor Sars-CoV-2»
- Auftrag Géraldine Danuser betr. «Offene Drogenszene in Chur»

Der Wortlaut der neu eingegangenen Vorstösse kann auf www.chur.ch unter Über Chur → Gemeinderat → Gemeinderatsgeschäfte eingesehen werden.

Beschwerde

Gegen diese Beschlüsse kann innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Referendum

Gestützt auf Art. 12 Abs. 1 lit. c der Stadtverfassung unterliegt Beschluss Nr. 3, Ziffer 4, Kosten Pilotdauer Frühförderprogramm «PAT – Mit Eltern lernen» dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit dieser Veröffentlichung (Art. 13 Abs. 2 Stadtverfassung). Gestützt auf Art. 12 Abs. 2 unterliegt Beschluss Nr. 4, Totalrevision Gesetz über die Abfallentsorgung, dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist beträgt 30 Tage seit dieser Veröffentlichung (Art. 13 Abs. 2 Stadtverfassung).

Stadttrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Gastwirtschaftsbewilligung

An Rebecca Clopath wurde für Gastwirtschaft Cramerei, Vazerolgassee 4, eine Gastwirtschaftsbewilligung erteilt.

Kreditfreigaben

- Bienenstrasse 5 (altes Stadtsptal), Instandsetzung, Erhaltungs- und Sicherungsmassnahmen; Fr. 100 000.–
- Umbau bestehende Moloks und Umgestaltung Quartiersammelstellen; Fr. 52 000.–

Baubewilligungen

- Baugesellschaft Rheinfels II, vertreten durch maurusfrei Architekten AG, Chur, für Abbruch Gewerbegebäude, Rheinfelsstrasse 5
- Psychiatrische Dienste Graubünden, Chur, vertreten durch D'Inca Imboden GmbH, Chur, für Psychiatrische Klinik Waldhaus, Haus A (Nordflügel), innere Umbauten und wärmetechnische Dachsanierung, Löestrasse 220
- Sunrise Communications AG, Glattpark (Opfikon), vertreten durch cablex AG, Oftringen, für Umbau Mobilfunkanlage mit Standortdatenblatt, Sägenstrasse 8

Der Stadtrat nimmt sich Zeit für Sie

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge, die Sie direkt einem Stadtratsmitglied vorbringen möchten? Dafür bietet Ihnen der Stadtrat jeden Freitag zwischen 9.00 – 11.00 Uhr die Möglichkeit für ein Gespräch.

Nehmen Sie bitte telefonisch mit dem zuständigen Sekretariat bis **spätestens Mittwochabend, 17.00 Uhr**, Kontakt auf. Für ein Gespräch sind pro Person/Gruppe rund 15 Minuten reserviert.

- **Stadtpräsident Urs Marti** ist zuständig für Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Liegenschaften, Personelles, Kontaktstelle Wirtschaft, Sport- und Eventanlagen Obere Au, Stadtpolizei und Feuerwehr. Anmeldungen an Frau Daniela Federer, Telefon 081 254 41 01
- **Stadtrat Patrik Degiacomi** ist zuständig für Schulen, Sozial- und Gesundheitswesen, Schulzahnklinik, Kultur und Sport. Anmeldungen an Frau Käthi Pfister, Telefon 081 254 44 01
- **Stadträtin Sandra Maissen** ist zuständig für Wald und Alpen, Werkbetrieb, Stadtgärtnerei, Hochbau, Bausekretariat, Stadtentwicklung, Freiraumplanung, Tiefbau, Vermessung, Geo-Informatik, ARA und Grundbuchamt Chur. Anmeldungen an Frau Monika Losa, Telefon 081 254 47 01

Weitere Informationen unter www.chur.ch/Über Chur/Stadtrat

Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
- **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
- **Apotheken in der Stadt Chur**
Amavita-Apotheke **Tel. 058 878 15 10**
Bahnhofsunterführung
*Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
Amavita-Apotheke Landi **Tel. 058 878 15 20**
Grabenstrasse 15
*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
Apollo-Apotheke **Tel. 081 284 15 24**
Badusstrasse 10
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
Apotheke Dr. Villa **Tel. 081 253 41 41**
Gürtelstrasse 10
*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
Coop Vitality Apotheke **Tel. 058 878 84 60**
Raschärenstrasse 35
*Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00
Fortuna-Apotheke **Tel. 081 284 20 22**
Tittwiesenstrasse 55
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
Giacometti-Apotheke **Tel. 081 284 18 18**
Giacomettistrasse 32
*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
Grischuna-Apotheke **Tel. 081 252 80 80**
Postplatz
*Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
Lacuna-Apotheke **Tel. 081 284 55 05**
Belmontstrasse 1
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
Loë Apotheke **Tel. 081 521 90 00**
Löestrasse 170
*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
Medi Porta **Tel. 081 511 63 63**
Gürtelstrasse 46
*Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa 8.00–16.00
Montalin-Apotheke **Tel. 081 284 35 55**
Ringstrasse 88
*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
Raetus-Apotheke **Tel. 081 250 15 15**
Bahnhofstrasse 14
*Mo–Fr 7.30–19.00
Sa 7.30–18.00
Steinbock-Apotheke **Tel. 081 252 26 80**
Quaderstrasse 16
*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
* Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
- **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
- **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Stadtkanzlei

Volksabstimmung vom 26. September 2021

Eidgenössische Vorlagen

- Volksinitiative «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»
- Ehe für alle

Städtische Vorlage

- Stationierungskonzept Armee, Kasernenareal Chur, Kauf-/Tauschgeschäft mit dem Bund

In Bezug auf die Stimmberechtigung und die Urnenaufstellung sowie Ersatz eines Stimmrechtsausweises usw. bitten wir Sie, die Publikationen vom **17. und 24. September 2021** zu beachten.

Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe

1. Stimmrechtsausweis unterschreiben.
2. Die ausgefüllten Stimm- und/oder Wahlzettel in das graue Stimmzettel-Kuvert einlegen und verschliessen.
3. Das graue Stimmzettel-Kuvert mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse, wiederverwendbare Zustellkuvert legen und verschliessen. Bitte beachten Sie, dass die Adresse der Stadtkanzlei Chur im Kuvert-Fenster sichtbar ist!
4. Rücksendung der Stimmunterlagen an die Stadtkanzlei Chur in;

→ frankiertem Zustellkuvert

Übergeben Sie das **frankierte** Zustellkuvert rechtzeitig der Post (den Umschlag mit A-Post bis am Donnerstag 23.9.2021 und mit B-Post bis am Dienstag 21.9.2021 einwerfen).

Das Postfach wird letztmals am Samstag vor dem Abstimmungssonntag um 12 Uhr geleert.

→ unfrankiertem Zustellkuvert

Das **unfrankierte** Zustellkuvert kann in die von der Gemeinde speziell gekennzeichneten Briefkästen gelegt werden.

In **Chur** beim **Rathaus** an der **Poststrasse 33** oder **Reichgasse 60** sowie beim **Stadthaus** an der **Masanserstrasse 2**.

Letzte Leerung am Abstimmungssonntag (26. September 2021) um 11.00 Uhr.

In **Maladers** beim Gemeindemagazin im Dorf/Feuerwehrlokal an der **Dorfstrasse 13/15**.

Letzte Leerung am Abstimmungssamstag (25. September 2021) um 12.00 Uhr.

Eidgenössischer Betttag 2021

Durch das Bettagsmandat der Regierung werden die Gemeindevorstände angewiesen, die Kollekte des Eidgenössischen Bettags vom **19. September 2021** durchzuführen. Die diesjährige Sammlung wird laut Beschluss der Regierung vom **11. Mai 2021 zu je einem Drittel der «Genossenschaft Fontana Passugg – Fachstelle, Chur», an «TECUM**

– **Erweiterungsprojekt, Rhäzüns» und an «Tischlein deck dich, Winterthur»** zugesprochen.

Gemäss dem Aufruf der Regierung an das gesamte Bündner Volk wird auch die Einwohnerschaft von Chur höflich gebeten, den genannten sozialen Institutionen mit Opferbereitschaft zu gedenken und sich an der Betttagssammlung je nach Möglichkeit zu beteiligen.

Für Chur wird eine Kirchenkollekte angeordnet. Die Gaben können zudem auch den Pfarrämtern und bis 30. September 2021 der Stadtkasse (Schalter Finanzen und Steuern, 3. Stock, Stadthaus, Masanserstrasse 2) übergeben werden.

Einwohnerdienste

Meldevorschriften

Meldepflichtige Schritte, die gestützt auf das kantonale Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG) innerhalb von 14 Tagen zu erledigen sind:

Zuzug

Die Ausweisschriften sind zu hinterlegen bzw. vorzuweisen.

Schweizerische Staatsangehörige:

- Heimatschein oder Wohnsitzausweis (Heimatausweis)
- Familienausweis/Familienbüchlein (Kopie)

Ausländische Staatsangehörige:

- Pass oder Identitätskarte
- Ausländerausweis
- Gesuch Ausländerbewilligung oder Zusicherung zum Aufenthalt
- Passfoto bzw. Unterlagen gemäss kantonalen und eidgenössischen Vorschriften
- Versicherungsnachweis einer Schweizerischen Krankenkasse

Bei der Anmeldung sind den Einwohnerdiensten bekannt zu geben:

- Angaben gemäss Familienausweis/Familienbüchlein oder Geburtschein
- Konfessionszugehörigkeit
- Adresse
- Beruf und Arbeitgeber
- Zuzugsort und Zuzugsdatum

Wegzug

Gegen Vorweisen der Meldebestätigung oder des Aufenthaltsausweises werden die hinterlegten Ausweisschriften ausgehändigt, bei schriftlicher oder elektronischer Abmeldung, versendet.

Adressänderung/Umzug

Umzug/Adressänderung innerhalb der Stadt Chur.

Minderjährige

Zu- und Wegzug Minderjähriger, welche einen eigenen Heimatschein besitzen, sind von den

Personen, denen die gesetzliche Vertretung zusteht, zu melden, wenn der Aufenthalt oder die Abwesenheit länger als 3 Monate dauert.

Firmen/Betriebe

Wer in Chur ein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe (Firma, Praxis, Restaurant usw.) eröffnet, aufgibt oder einen Domizilwechsel oder eine Namensänderung vornimmt.

Vermietung Wohn-/Geschäftsräume

Beginn und Beendigung eines Mietverhältnisses.

Wohnungs- und Logiswechsel

Die Meldepflicht für den Ein- und Auszug von Mieterinnen oder Mietern bzw. von Logisnehmerinnen oder Logisnehmern obliegt der Vermieterin oder dem Vermieter bzw. der Logisgeberin oder dem Logisgeber. Die Ein- oder Auszugsanzeige hat an die Einwohnerdienste zu erfolgen.

Wer Geschäftsräume oder Gewerbelokale in Chur vermietet, hat den Zu- und Wegzug von Mieterinnen und Mietern den Einwohnerdiensten innert derselben Frist zu melden.

Wochenaufenthalter

Der Wohnsitzausweis (Heimatausweis) ist vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu verlängern.

Gebühren

Gestützt auf das kantonale Recht, werden für Aufwendungen der Einwohnerdienste Gebühren erhoben.

Strafbestimmungen

Missachtete Vorschriften werden mit einer Busse geahndet.

Einwohnerdienste der Stadt Chur

Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

www.chur.ch

ANZEIGE.....

Bauarbeiten am Tag

Tiefbauarbeiten Wagnervorheizanlage

RhB-Bahnhof Chur, Arosafeld, Nähe Stampastrasse

Tage vom **13. September 2021** – **1. Oktober 2021** ohne Samstag und Sonntag

Im Zusammenhang mit dem Neubau der Wagnervorheizanlage in Chur, Nähe Stampastrasse, Gleis 31 – 32, fallen im Zeitraum von Mitte September bis Anfang Oktober 2021 für die Herstellung der Bahntechnikanlagen verschiedene Tiefbauarbeiten am Tag an.

Die angegebenen Termine können sich witterungsbedingt oder infolge bautechnischer Schwierigkeiten leicht verschieben. Die Rhätische Bahn und die ausführenden Unternehmungen werden sich bemühen, die Lärm- und übrigen Belästigungen so gering wie möglich zu halten.

Für die entstehenden Unannehmlichkeiten bitten wir die Bevölkerung um Verständnis.

Rhätische Bahn
Infrastruktur
Elektrotechnische Anlagen

Stadtpolizei

Verkehrsordnung

Gestützt auf Art. 3, Abs. 3 SVG in Verbindung mit Art. 107, Abs. 1 SSV sowie Art. 7, Abs. 3 des Einführungsgesetzes zum Bundesgesetz über den Strassenverkehr verfügt die Stadtpolizei Chur:

1. An der Weisstorkelgasse, Höhe «altes Waschhaus», wird das bestehende Signal Nr. 2.13 «Verbot für Motorwagen und Motorräder» mit dem Zusatztext «Zubringerdienst bis Haus Nr. 8 und 10 gestattet» ergänzt. Die obere Zufahrt zur Liegenschaft Weisstorkelgasse Haus Nr. 8 und Haus Nr. 10, Höhe Kantenstrasse, wird mit dem Signal Nr. 2.13 «Verbot für Motorwagen und Motorräder» belegt.
2. Nach Vollstreckbarkeit dieser Verfügung wird die Signalisation angebracht.
3. Gegen diese Verfügung kann schriftlich und begründet gemäss Art. 51 Abs. 2 Polizeigesetz der Stadt Chur (RB 411; PG) innert 10 Tagen nach Publikation beim Stadtrat von Chur Beschwerde geführt werden. Zur Beschwerde ist berechtigt, wer ein schutzwürdiges eigenes Interesse an den Verkehrsanordnungen hat.

Vorankündigung Verkehrsordnung

Anhörung gemäss Art. 113 Abs. 1 Signalisationsverordnung (SSV; SR 741.21).

1. An der Splügenstrasse, der Neubuchstrasse und der Falknisstrasse ist die Einführung einer Parkverbots-Zone (Signal 2.50 Parkieren verboten) mit Zonensignal 2.59.1 «Zone» sowie Zonensignal 2.59.2 «Ende-Zone») vorgesehen. Die Parkverbots-Zone umfasst auch öffentlich zugängliche Privatstrassen, sofern diese nicht ausschliesslich privatem Gebrauch dienen und/oder mit einem privatrechtlichen Verbot belegt sind (Benutzung nur für Berechtigte).
2. Hiermit wird den von der Parkverbots-Zone betroffenen Eigentümern von privaten öffentlichen Verkehrsflächen die Möglichkeit eingeräumt, sich bis zum 21. September 2021 schriftlich zur geplanten Verkehrsordnung zu äussern und/oder die Akten einzusehen.

Anbringen von Plakaten und Anzeigen

Wir machen Vereine und Organisationen darauf aufmerksam, dass das Anschlagen von Plakaten und Anzeigen auf öffentlichem Grund untersagt ist.

Der Stadtrat hat mit einer dafür spezialisierten Firma einen Vertrag für das Plakatierungswesen auf Stadtgebiet abgeschlossen. Wer für eigene Anlässe mit Plakaten oder Anzeigen werben

will, hat sich mit der Allgemeinen Plakatgesellschaft, Ringstrasse 35B, in Verbindung zu setzen. Diese Gesellschaft stellt Vereinen und Organisationen gratis Werbeflächen zur Verfügung und ist auch für den Aushang besorgt.

Die Stadtpolizei, in Zusammenarbeit mit dem Werkbetrieb, ist beauftragt, widerrechtlich angebrachte Plakate und Anzeigen zu entfernen und den Aufwand in Rechnung zu stellen.

Pilzschutzbestimmungen

Regierungsbeschluss vom 9. Dezember 1996:

Schonzeit: Vom 1. bis und mit 10. Tag jedes Monats ist das Sammeln von Pilzen aller Art verboten.

Tageskontingent: Pro Person insgesamt 2 kg.

Weitere Bestimmungen: Das Sammeln in Gruppen von mehr als drei Personen, ausgenommen Familien und die vom Justiz- und Polizeidepartement bewilligten Exkursionen, ist verboten. Das mutwillige Zerstören von Pilzen ist untersagt. Der Gebrauch von Rechen, Hacken und anderen Geräten ist beim Pilzsammeln verboten.

Tiefbaudienste

PRIX Velostädte: Wie velofreundlich ist Chur?

Fahren Sie Velo? Dann rufen wir Sie dazu auf, die Velofreundlichkeit von Chur zu beurteilen. Dabei können Sie auch an der Verlosung eines E-Bike der Marke Tour de Suisse und weiteren attraktiven Preisen teilnehmen.

Die Online-Umfrage ist vom 1. September bis am 30. November 2021 auf www.velostaedte.ch aufgeschaltet und umfasst rund 30 Fragen zu Verkehrsklima, Sicherheit, Komfort, Routennetz und Abstellmöglichkeiten. Nebst Ihrer Wohngemeinde Chur können Sie auch jede andere Gemeinde oder Stadt bewerten, in der Sie mit dem Velo unterwegs sind.

Die Stadt Chur ist interessiert an den Antworten, um die Verkehrsplanung optimal auf die Bedürfnisse der Velofahrenden auszurichten. Im Rahmen der letzten Umfrage vor vier Jahren haben 15 000 Velofahrende aus der ganzen Schweiz teilgenommen. Als velofreundlichste Städte schwangen Burgdorf, Chur und Winterthur obenaus. Am Tabellenende figurierten Genf, St. Gallen und Zürich.

Die Resultate der Velostädte-Umfrage werden im Frühling 2022 veröffentlicht; gleichzeitig findet die Preisübergabe an die Gewinnerinnen und Gewinner des Wettbewerbs statt.

Machen Sie mit und helfen Sie, Chur noch velofreundlicher zu machen.

Bauarbeiten

Bodmerstrasse, Metzgerbrücke – Bodmerbrücke

Ab Montag, 13. September 2021, beginnen die Bauarbeiten zur Sanierung der Bodmerstrasse. In der ersten Hauptphase bis ca. Anfang Dezember 2021 wird der Abschnitt vom «Park Bodmer» bis Bodmerstrasse 14 saniert. In der zweiten und dritten Hauptphase von ca. März bis September 2022 werden die Abschnitte Bodmerstrasse 14 – Schulhaus Türligarten und Schulhaus Türligarten – Metzgerbrücke saniert. Im Rahmen des Projekts wird der gesamte Strassenraum aufgewertet und die sanierungsbedürftigen Werkleitungen (Gas, Wasser, Strom) im Strassenkörper erneuert.

Verkehrsführung

Die Bodmerstrasse ist während den Bauarbeiten nicht durchgehend befahrbar. Die Zufahrt zu den privaten Parkplätzen ist gewährleistet – entweder von der Metzgerbrücke her oder via Bodmerbrücke. Der Zugang zu Fuss zu den Liegenschaften wird durchgehend aufrechterhalten. Das durchgängige Begehen der Bodmerstrasse wird jedoch nicht jederzeit möglich sein. Die Zu-Fuss-Gehenden werden ab 13.9.21 über das Trottoir des Plessurquais umgeleitet.

Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Verkehrsmeldung Nachtspernung der Meiersbodenstrasse

Die Meiersbodenstrasse, im Abschnitt Plessurbrücke Salsal bis Rabiabücke, km 1.10 bis km 1.60, muss infolge Deckbelagsarbeiten ab Mittwoch 15.9.2021 / 20 Uhr bis Donnerstag 16.9.2021 / 6 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt werden.

Umleitung:

Es besteht keine Umfahrungsmöglichkeit.

Bemerkungen:

Fussgänger können die Baustelle passieren. Die Sperrung ist witterungsabhängig. Als Ausweichdatum ist die Folgenacht vom 16.9.2021, 21 Uhr bis 17.9.2021, 6 Uhr vorgesehen.

Aktuelle Informationen unter www.strassen.gr.ch.

Kontaktadresse:

Tiefbauamt Graubünden, Bezirk 1
Tel. 081 257 57 11

Stromunterbruch in Maladers

Infolge grösseren Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr in Maladers von Donnerstag, 16. September 2021, 22.00 Uhr bis Freitag, 17. September 2021, 06.00 Uhr sowie Freitag, 17. September 2021, 22.00 Uhr bis Samstag, 18. September 2021, 06.00 Uhr unterbrochen werden.

Sollte durch diese Abschaltung ein Sicherheitsproblem entstehen, bitten wir Sie, die IBC Energie Wasser Chur, bis spätestens am Montag, 13. September 2021, unter Telefon 081 254 48 00 zu informieren. So können frühzeitig die nötigen Massnahmen getroffen werden. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 10. bis 30. 9. 2021
Auflageort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG
Öffentlich-rechtliche Einsprachen: sind bis 30. September 2021 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft	Bauobjekt
LUAN AG, Chur	Industriestrasse, Kataster Nr. 4780 Neubau temporäre Autowerkstatt mit Zufahrt von der Industriestrasse
Swiss Towers AG und Sunrise Communications AG, Glattpark (Opfikon)	Sägenstrasse, Kataster Nr. 3493 Erweiterung Mobilfunkanlage mit Neubau Sendemast freistehend mit Standortdatenblatt (CHRB)

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

Aufgrund der aktuellen Situation gilt in unseren Kirchen Maskenpflicht, auch beim Singen.

Sonntag, 12. September Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Erich Wyss
Predigt zu Lk 17,5-6

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Alfred Enz
Thema: «Dem Gütigen böse sein?», Mt 20,1-15

Masanserkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Andreas Rade
Thema: «Reihe zum Glaubensbekenntnis: Vergebung der Sünden», Mk 2,1-12

In diesem Gottesdienst findet die Taufe von Giuanna Zaugg statt

Kollekte zugunsten von: Cevi Ostschweiz

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge

Falls Sie ein Seelsorgegespräch wünschen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Pfarrpersonen oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: 081 252 39 40.

Jugendkeller (4 you)

Fr, 10.9., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, chillen, Drinks, Essen,...

Begegnungscafé

Di, 14.9., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, Gemütliches Beisammensein

Mittagessen für Seniorinnen und Senioren

Mi, 15.9., 12 Uhr, Comanderzentrum, Anmeldung (inkl. Dauergäste) zwingend erforderlich bis Montag vor dem Essen beim kirchlichen Sozialdienst, Tel. 081 252 27 04 (Anrufbeantworter)

Frauen feiern Gottesdienst

Mi, 15.9., 19.15 Uhr, Kirchgemeindsaal Masans. Thema: «Mit den Augen hören». Kontakt: Cornelia Bischoff, Telefon 081 353 57 06, c.bischoff@bluewin.ch

Schtriali-Bandi

Mi, 15.9., 13.15 bis 16.30 Uhr, Treffpunkt/Endpunkt: Parkplatz Comanderzentrum. Dem Wetter entsprechende Kleidung anziehen.

Frühgebet

Do, 16.9., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28)

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden: Dienstag 9 bis 11 Uhr; Mittwoch 16 bis 18 Uhr; Donnerstag, 9 bis 11 Uhr. Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04. Termine nach Vereinbarung (Sennensteinstrasse 26).

Redaktionsschluss:

Jeweils am Mittwoch 12.00 Uhr

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 12. September

11.00 Uhr Gottesdienst mit Taufen von Ladina und Luana Danuser in Passugg (Pfr. Simone Straub).

Gemeindereise am Samstag, 18. September

Herzliche Einladung zur Gemeindereise in die Viamala-Schlucht und Besichtigung von St. Peter Mistail. Start ist um 10 Uhr mit dem Bus in Tschierschen. Zustieg in Praden und Passugg möglich. (Kosten ca. Fr. 50.– mit Mittagessen) Nähere Informationen unter www.steinbach-maladers.com Anmeldung bis 13. September bei Ruedi Müller (Tel. 081 373 13 74).

Mesmerin/Mesmer für Praden gesucht

Die Reformierte Kirchgemeinde Steinbach sucht ab sofort eine Vertretungsmesmerin/einen Vertretungsmesmer für die Kirche in Praden. (5 bis 7 Dienste pro Jahr/Vorbereitung und Begleitung der Gottesdienste.) Nähere Auskunft bei Ruedi Müller (Tel. 081 373 13 74) oder im Pfarramt

Pfarramt:
Pfarrerinnen Simone Straub
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

Bitte die Einhaltung des Abstandes und die Maskenpflicht beachten.

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 11. September

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit Hof 14
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 12. September

7.30 Uhr hl. Messe
8.45 Uhr hl. Messe
in der ausserordentlichen Form
10.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Entwicklungshilfeopfer

Montag, 13. September

06.30 Uhr hl. Messe

Dienstag, 14. September

9.00 Uhr hl. Messe

12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 15. September

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 16. September

6.30 Uhr hl. Messe

8.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 17. September

6.30 Uhr hl. Messe
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI
Samstag, 11. September

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 12. September

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Entwicklungshilfeopfer

Mittwoch, 15. September

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 16. September

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 17. September

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI
Samstag, 11. September

18.30 Uhr Familiengottesdienst
mit Band Saitenwechsel

Sonntag, 12. September

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: Inländische Mission

Dienstag, 14. September

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 16. September

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

KAPELLE KREUZSPITAL
Samstag, 11. September

15.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE
DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC
Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 12. September

10.00 Uhr Gottesdienst
Predigt: Wann ist bunt zu bunt?
Kidstreff
Übersetzung auf Anfrage E/F/P

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein
Sonntag, 12. September

Gottesdienst in der Region.

Sonntag, 19. September

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
zum Eidgenössischen Dank-, Buss-
und Bettag.

Sonntag, 26. September

Gottesdienst in der Region.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Kirchen Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers
Sonntag, 12. September

9.30 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der
Konfirmandinnen und Konfirmanden
(Pfr. Simone Straub)

Gemeindereise am Samstag, 18. September

Die Kirchgemeinde Steinbach organisiert eine
Gemeindereise und lädt gerne ein zum Mitfahren.
Besuch der Viamala-Schlucht und Besichtigung
von St. Peter Mistail.

Start ist um 10 Uhr mit dem Bus in Tschierschen.
Zustieg nach Absprache in Praden, Passugg,
Chur möglich. (Kosten ca. Fr. 50.– mit Mittagessen)

Nähere Informationen unter

www.steinbach-maladers.com

Anmeldung bis 13. September bei Ruedi Müller
(Tel. 081 373 13 74)

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen
und Lünen

Samstag, 11. September

Kein Gottesdienst

Sonntag, 12. September

18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann

Alte Schanfiggerstrasse 7

7000 Chur

Tel. 078 967 36 14

E-Mail: kpdlwk@yahoo.de

Verschiedenes

Selbsthilfe Graubünden

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:

Selbsthilfegraubünden

Reichsgasse 25

7000 Chur

E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

Internet: www.selbsthilfegraubuenden.ch

Alzheimer Graubünden
Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz

- Gesprächsgruppen für Angehörige
- Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
- Aus- und Weiterbildungsangebote

Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40

Alzheimer Graubünden

Poststrasse 9, 7000 Chur

Tel. 081 253 91 42

Info.gr@alz.ch, www.alz.ch/gr

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle
Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle

Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag

www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehhinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und

Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

Tel. 081 257 10 00

beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch

www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:
Seniorenakademie Graubünden
Ringstrasse 90, 7004 Chur
Tel. 081 250 20 50
info@senak.ch, www.senak.ch

incontro chur

Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren

incontro chur, der selbstverwaltete Begegnungstreff von und für Seniorinnen und Senioren, hat seinen Betrieb wieder aufgenommen.

Bitte beachten Sie:

Neu findet incontro chur im Seniorenzentrum Rigahaus an der Gürtelstrasse 90 in Chur statt. Spielen, jassen, plaudern, zuhören: das und noch vieles mehr ist im incontro café möglich. Wir treffen uns jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr. Eine Anmeldung für das café ist nicht notwendig. Es gilt Maskenpflicht.

Auch die monatlichen Veranstaltungen finden wieder statt:

Am 23. September informiert Lotti Kaeser über Myoreflextherapie und berichtet aus ihrer langjährigen Praxis.

Anmeldung und weitere Informationen unter www.incontro-chur.ch / info@incontro-chur.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
- Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
- Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hindernisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden
Engadinstrasse 2, 7000 Chur
Telefon 058 775 17 17
graubuenden@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

Entlastung:

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden
- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

Bildungsangebote und Beratungen:

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach, 7208 Malans
Kontakttelefon: 081 353 71 01
vask.Graubünden@bluewin.ch, www.vaskgr.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
 - beruflicher Wiedereingliederung
 - finanziellen Notlagen
- ### Information und Öffentlichkeitsarbeit
- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
 - durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur
Tel. 081 300 50 90
info@krebssliga-gr.ch, www.krebssliga-gr.ch

Procap Grischun

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap

Rechtsberatung:

Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder.

Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

Unsere Dienstleistungen:

- umfassende und unentgeltliche Beratung im Bereich Sozialversicherungen
- vier regionale Beratungsstellen für allgemeine Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- Ausflüge / Freizeitaktivitäten
- Ausbildung / Kurse
- Ferien- und Sportangebote

Mitgliedschaft:

Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 50.—. Auch als Solidarmitglied können sie unseren Verband unterstützen und von den Angeboten profitieren.

Kontakt:

Geschäfts- und Beratungsstelle
Alexanderstrasse 8, 7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
E-Mail: info@procapgrischun.ch
Internet: www.procapgrischun.ch

Pro Senectute Graubünden

Pro Senectute Graubünden setzt sich dafür ein, dass ältere Menschen ein möglichst selbstbestimmtes Leben führen können. Als Kompetenzzentrum fürs Alter(n) in Graubünden sind wir da für ältere Menschen und ihre Angehörigen, für den Kanton, für die Gemeinden und für die Institutionen.

- Mit unserer **Sozialberatung** schaffen wir wieder Perspektiven. Wir bieten Beratungen und Informationen zu Altersfragen, insbesondere zu den Themenbereichen Finanzen, Gesundheit, Wohnen und Lebensgestaltung.
- Mit unserer **Beratung in Finanz- und Nachlassfragen** zeigen wir unabhängig, kompetent und kostenlos Möglichkeiten zur Regelung Ihrer finanziellen Situation auf.
- Mit unseren **Projekten** unterstützen wir Behörden und Interessengruppen in der Umsetzung der Anliegen in ihrem Lebensraum.
- Mit **Generationenprojekten** verbinden wir Alt und Jung.
- Mit unseren **Entlastungsangeboten** tragen wir dazu bei, dass Seniorinnen und Senioren lange und selbstbestimmt zu Hause leben können.
- Mit unseren **Kursen und Veranstaltungen** eröffnen wir neue Perspektiven und schaffen Kontakte.
- Mit unseren **Sport- und Wandergruppen** sind Seniorinnen und Senioren im ganzen Kanton aktiv.
- Mit unseren Angeboten zur **Gesundheitsförderung und Prävention** stärken wir die Autonomie, die Gesundheit und die Lebensqualität der älteren Menschen und motivieren sie zu einem gesunden Lebensstil.

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke und Schutzmasken. Notfallausweis bei sich tragen!

Dienstag, 14. September 2021

Garmil Höhenweg:

Furt–Fürggli–Garmil–Gaffia

Abfahrt: Chur ab 07.31 Uhr
Retour: Chur an 16.26 Uhr

Jede/r Teilnehmende löst sein Billett individuell.

Wanderzeit: 3 Std., Aufstieg 630 m, Abstieg 290 m, 7 km
Pizolbahn: ca. Fr. 21.–

Wanderleitung: Albert Greuter, 079 450 49 44
Anmeldung: am Sonntag von 18 bis 20 Uhr bei der Wanderleitung

Donnerstag, 16. September 2021

Malbun Steg–Valüna–Steg

Einkehr bei der Valüna Alp
Abfahrt: Chur ab 08.16 Uhr
Retour: Chur an 16.43 Uhr

Jede/r Teilnehmende löst sein Billett individuell.

Wanderzeit: 3 Std., Aufstieg 265 m, Abstieg 234 m, 9 km

Wanderleitung: Corina Joos, 079 740 48 29
Anmeldung: am Dienstag von 18 bis 20 Uhr bei der Wanderleitung

Fit im Alter – Turnen für aktive Seniorinnen in Haldenstein

Tag und Zeit: Jeweils Mittwoch, 14.30 bis 15.30 Uhr, (ausser in den Schulferien)
Auskunft: Käthi Fasolini, 079 228 63 90
Ort: Turnhalle Haldenstein

Pro Senectute Graubünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
081 300 35 35
info@gr.prosenectute.ch, www.gr.prosenectute.ch

Caritas Graubünden

Caritas Graubünden unterstützt armutsbetroffene Menschen im Kanton Graubünden.

Caritas Markt:

Im Caritas Markt können Personen mit einem geringen Budget Lebensmittel und gewisse Non-Food-Produkte zu Tiefpreisen kaufen. Zum Einkauf berechtigt sind Personen mit einer KulturLegi oder einer Caritas-Markt-Karte.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr durchgehend
Samstag: 9 bis 12 Uhr

Adresse: Tittwiesenstrasse 27, 7000 Chur

Telefon: 081 252 64 44

Caritas Center:

Im Caritas Center findet man kostengünstige Kleidung, Geschirr, Bücher und noch viele weitere Gegenstände.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8.30 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet

Samstag: 9 bis 12 Uhr

Adresse: Scalettastrasse 7, 7000 Chur

Telefon: 081 285 11 47

Neumacherei:

In der Neumacherei werden alte Gegenstände in neue Gebrauchs- Design- oder Kunstobjekte umgewandelt sowie Rohstoffe und Bauteile aus Entsorgungsgegenständen gewonnen.

Öffnungszeiten Warenannahmen:

Montag und Dienstag:
9 Uhr bis 12 Uhr und von 13 Uhr bis 15 Uhr
Mittwoch: 9 Uhr bis 12 Uhr

Adresse: Wiesentalstrasse 7, 7000 Chur

Telefon: 081 353 10 17

KulturLegi:

Mit einer KulturLegi erhalten Personen aus den Gemeinden Chur und Domat/Ems Rabatte auf Freizeitangebote. Die KulturLegi-Karte kann bei der Caritas Administration bezogen werden.

Adresse: Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur

Telefon: 081 258 32 58

Spielgruppe «cricri»

In der Spielgruppe «cricri» werden Kinder für einen kleinen Beitrag betreut.

Anmeldung: 079 773 81 48

Together:

«Together» bietet Müttern und ihren Kindern die Möglichkeit, spielerisch Deutsch zu lernen.

Anmeldung: 079 773 81 48

Schreibdienst:

Beim Verfassen von Lebensläufen, Bewerbungen und Briefen sowie dem Ausfüllen von Formularen unterstützen wir Sie gerne.

Öffnungszeiten Büro:

Montag–Freitag:

8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr

Adresse: Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur

Telefon: 081 258 32 58

E-Mail: info@caritasgr.ch

Webseite: www.caritasgr.ch

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Bahnhofstrasse 15, 7310 Bad Ragaz

www.rheumaliga.ch/sgfl

Geschäftsstelle/Bewegungskurse

Tel. 081 302 47 80

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Beratungsstelle

Tel. 081 511 50 03

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörigen können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit. Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl.

Unter Einhaltung der aktuellen Coronaschutzmassnahmen finden in Chur und Umgebung folgende Kurse und Veranstaltungen wieder statt:

Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga

Mittwochs, 11.45 bis 12.30 Uhr

Freitags, 9.30 bis 10.15 Uhr

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin für Nichtschwimmer geeignet, fortlaufende Kurse, Einstieg nach Absprache jederzeit möglich, Gratis-Probelektion nach Absprache

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Yoga – angepasste Yogaform der Rheumaliga

Das von der Rheumaliga angebotene Yoga ist grundsätzlich für alle Menschen geeignet. Dieser Kurs ist jedoch speziell auf die Bedürfnisse von Menschen mit Schmerzen, Rheuma, Schulter- und Rückenbeschwerden ausgerichtet. Unter der fachkundigen Leitung einer diplomierten Yogalehrerin praktizieren die Teilnehmenden eine angepasste Yogaform.

Donnerstags, 8 bis 9.15 Uhr (Fortgeschrittene) und 9.45 bis 11 Uhr (Anfänger*innen)

Leitung: Katrin Walser, Yogalehrerin.

Donnerstags, 18.30 bis 19.45 Uhr (Fortgeschrittene)

Leitung: Vanessa Birri, Yogalehrerin

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME)

– das körpernahe Entspannungsverfahren

In sieben Kurslektionen lernen Sie die für Schmerz Betroffene modulierte, medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) nach Jakobsen. Die einfach zu erlernende Entspannungstechnik können Sie täglich zu Hause selbst anwenden.

Der Kurs wird 2021 zweimal durchgeführt.

– Daten Kursblock 1: **ausgebucht**

– Daten Kursblock 2: 28. September, 5., 26. Oktober, 2., 16., 23., 30. November 2021 jeweils 17 bis 17.45 Uhr

Die Anmeldung gilt für alle sieben Kursanlässe. Einzelne Abende können nicht separat gebucht werden.

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse

Neben den oben aufgeführten Kursblöcken sind auch Einzelkurse jederzeit möglich, Preis nach Absprache.

NEU EverFit – Bewegung und Balance im Alter

Am Montag, 6. September, und Freitag, 10. September, starten in Bad Ragaz zwei EverFit-Kurse. Das Bewegungsangebot richtet sich an Seniorinnen und Senioren, die fit sein und bleiben möchten.

Das Training berücksichtigt alle konditionellen Faktoren, angepasst an ältere Menschen, insbesondere Kraft, Gleichgewicht und Dual-Task-Fähigkeiten. Im Vordergrund steht die Sturzprävention. Die Instruktion eines Heimprogrammes und ergänzende Informationen komplettieren das Training, welches jeweils um 14 Uhr startet und eine Stunde dauert.

EverFit findet unter fachkundiger Leitung statt und macht Spass. Der Einstieg ist nach Anmeldung jederzeit möglich. Eine Schnupperlektion ist gratis.

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Gesundheitstag in Chur

– «Wirbel für Wirbel – Rückenschmerzen verstehen und behandeln»

Am Mittwoch, 15. September 2021, findet im Calvensaal in Chur ab 15.00 Uhr eine grosse Publikumsveranstaltung statt. Besucherinnen und Besucher können sich durch Fachvorträge und an Informationsständen ausführlich über das Thema «Rückenschmerzen» informieren lassen. Der Gesundheitstag in Chur ist Teil der Nationalen Kampagne 2021 der Rheumaliga Schweiz und findet in zahlreichen Schweizer Städten statt.

Weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Tagesausflug – Wein und Sein auf dem Bündner Weinwanderweg

Am Dienstag, 21. September laden wir ab 10.30 Uhr zu einem informativen, geselligen und spannenden Tagesanlass ein. Es erwartet Sie ein Fachreferat zu den Themen «Rheumaprävention und Entspannung», ein gesundes Mittagessen, eine Weindegustation und ein zirka 3 km langer, geführter Spaziergang auf dem Weinwanderweg. Eine Anmeldung ist erforderlich bis 7. September 2021, per E-Mail an a.schmider@rheumaliga.ch oder Telefon 081 511 50 03.

Weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Fachreferate – Lebensqualität trotz Rheuma und Schmerzen

2021 finden wieder regelmässig Fachreferate mit unterschiedlichen Inhalten statt. Die Vortragsreihe richtet sich an Rheumabetroffene, Menschen mit chronischen Schmerzen und ihre Angehörigen. Durch die Fachreferate erhalten die Teilnehmenden die Möglichkeit, sich in einer kleinen Gruppe mit den Herausforderungen von schmerzhaften Rheumaerkrankungen auseinanderzusetzen.

Die nächsten Daten:

– 14. September 2021, ab 19 Uhr – «Rheuma-Prävention: Was kann jede und jeder im Alltag beitragen, um Schmerzen zu vermeiden?»
– 9. November ab 19 Uhr – «Gibt es eine Rheuma-Ernährung? Welche Nahrung hilft?»

Um eine Anmeldung wird gebeten.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl

Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause

Bei Schmerzen oder Bewegungseinschränkungen können kleine Dinge im Alltag grosse Hürden sein. Die Rheumaliga hält mit der «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ein Angebot in der Region bereit, damit Betroffene länger und selbstständiger zu Hause wohnen können. Am Beratungsgespräch in ihrem Heim eruieren Sie gemeinsam mit den Mitarbeitenden der regionalen Rheumaliga, die individuellen Schwierigkeiten und Herausforderungen in ihrem Alltag und welche Produkte Abhilfe schaffen können. Einige Produkte können am Beratungsgespräch und vor der Bestellung ausprobiert werden.

Für die «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ist eine Terminvereinbarung erforderlich.

Kontakt: Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Fachgeleitete Selbsthilfegruppe in Bad Ragaz

Selbsthilfegruppe für Betroffene von Rheuma und chronischen Schmerzen. Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Daten: 5. Oktober 2021, jeweils 18 bis 19 Uhr

Um eine Anmeldung wird gebeten.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Rheuma(tix)-Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung

Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Direkter Kontakt zur Gruppe:

Bruno Tanner, Tel. 078 620 42 46

Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch, Romanisch, Englisch, Spanisch

Die Treffen finden nach individueller Absprache statt.

Gourmet-Anlässe: Kochkurs bei der Migros Klubschule Chur

Die Ernährung hat Einfluss auf rheumatische Beschwerden. Mehr zum Thema Ernährung erfahren Sie an den Gourmet Anlässen, welche die Klubschule Migros in Chur durchführt.

Anmeldung bei Klubschule Migros Chur,

kostenpflichtig

Die Daten und weitere Informationen finden Sie unter www.klubschule.ch/chur und

www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

benevol Graubünden

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden

Steinbockstrasse 2

7000 Chur

Telefon 081 258 45 90

info@benevol-gr.ch

www.benevol-gr.ch, www.benevol-jobs.ch

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

10. September 2021 | Nr. 36



Churwalden

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus,
7075 Churwalden
Öffentliche Auflage: 10.9.2021 bis 30.9.2021
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum
30. September 2021 schriftlich und begründet an
den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Aebli Jost, Neuhauserstrasse 100,
8500 Frauenfeld
Vertretung: Hassler Energia Alternativa AG
Resgia 13, 7432 Zillis
Bauobjekt: Installation Photovoltaikanlage
an Süd- und Ostfassade des
Ferien-/Wochenendhauses,
Parz. 30700, Geb.-Nr. 1-298,
Alpweg 11, 7074 Malix, von
der Regierung/Departement
nicht genehmigte Zone (weitere
Zone nach Art. 18 Abs. 1 RPG)

Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes im Juli/August 2021

Der Gemeindevorstand hat unter anderem die
folgenden Geschäfte behandelt:

Liegenschaften, Hochbau, Friedhof

- Für den Ersatz des Aussengeländers auf dem
Allwetterplatz beim Schulhaus Malix erfolgt
die Arbeitsvergabe an die Lippuner Metallbau
GmbH, Sils i. D., zum Betrag von Fr. 31 733.85.

Ver-/Entsorgung, Wasser, Abfall

- Die Servicearbeiten für die kommunalen
Hydranten Anlagen werden zum Betrag von
Fr. 22 890.10 an die vonRoll Hydro AG,
Oensingen, vergeben.
- Der Vertragsanpassung mit der Fa. Texaid
Textilverwertungs AG für das Sammeln von
Alttextilien wird zugestimmt. Neu wird der
Gemeinde Fr. 0.08 pro im Gemeindegebiet ge-
sammelten Kilo Altkleider und Schuhe vergütet.

Tourismus, Kultur, Öffentlicher Verkehr

- Dem Unterstützungsbeitrag für den 5-Liber-Shut-
tle der Taxi Rothorn AG für die Sommersaison
2021 im Betrag von Fr. 5 000.– wird zugestimmt.
- Für die beiden Austragungen 2022 und 2023
des UCI Mountain Bike World Cups wird im
Grundsatz die Absicht zur jeweiligen Unterstüt-
zung im Rahmen der Austragung 2021 erklärt.
- Der Beibehaltung der Regionalen Kulturkom-
mission wird zugestimmt.

- Der Verkehrsführung in Parpan für die Shuttle-
bus-Haltestelle sowie der Parkplatznutzung
während des UCI Mountainbike Worldcups
vom 3.–5.9.2021 wird zugestimmt.

Vermessung, Baupolizei, Sicherheit

– Bewilligte Baugesuche:

- Bavand Michael, Lenzburg; Energetische
Sanierung Wohnhaus mit geringfügiger Er-
weiterung an der Südseite, Abbruch Anbau
an der Nordseite sowie Neubau frei stehen-
de Garage im Nordosten, Parz. 21086,
Aegertawäg 10, Churwalden
 - Bezzola Rudolf und Monika, Malix; Neubau
hindernisfreier Zugang an Westfassade,
Parz. 30149, Brambrüeschstrasse 6, Malix
 - Brunold Renato und Nicole, Churwalden;
Wohnhaus: Neubau Garagenabfahrt mit
Umnutzung Keller in Büro, Parz. 21415,
Riedwäg 25, Churwalden
 - Dosch Gion und Andrea, Churwalden; Wohn-
haus: Überdachung des Hauseingangs (Nord-
ostfassade) und des Sitzplatzes (Südwestfas-
sade), Parz. 21368, Witiwäg 9, Churwalden
 - Landolt Markus, Valbella; Anbau Veloun-
terstand an Nordostseite des Wohnhauses,
Parz. 20400, Hauptstrasse 151, Churwalden
 - Teiler Ray, Männedorf; Anbau für Vergrösse-
rung Wohnzimmer im Untergeschoss, Parz.
30813, Ambrieschweg 1, Malix
 - Schaub Christian, Wädenswil; Projektänderung:
Ferienhaus: Aufstockung und wärmetechnische
Sanierung, Parz. 21117, Rüscherwäg 10,
Churwalden
 - Dem Dienstleistungsvertrag zwischen der
PayByPhone Suisse AG und der Gemeinde
Churwalden für die Parkgebührbezahlapp
«PayByPhone und SEPP» wird zugestimmt.
 - Dem Ersatz der Pneus für das Tanklöschfahr-
zeug zum Betrag von Fr. 3 743.80 bei der
Fa. Pneu Egger, Landquart, wird zugestimmt.
- #### Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Werkbetrieb, Verkehr
- Der Weiher in Lax wird im Rahmen einer Ver-
einbarung an Nino Crapp und Hans Dubach,
beide wohnhaft in Churwalden, entschädi-
gungslos verpachtet.
 - Die Arbeitsvergabe für diverse Unterhaltsarbei-
ten an den Belagsstrassen auf dem ganzen
Gemeindegebiet erfolgt an die Schlub Stras-
senbau AG, Chur, zum Betrag von Fr. 45 440.–.
 - Die Demission von Carl Brandenburger aus
der Schätzungskommission «Ausbau Güter-
strassen Churwalden» wird zur Kenntnis ge-
nommen. Eine Ersatzwahl wird zu gegebener
Zeit vorgenommen.
- #### Bildung, Gesundheit, Soziale Wohlfahrt
- Dem Verein Kindertagesstätte «Casa Sentupa-
da» (vormals MunggaHüüsli) wird für den Be-

trieb eines Familienzentrums am neuen Stand-
ort im Haus «Sentupada» in Churwalden für
das 1. Betriebsjahr eine Defizitgarantie von Fr.
50 000.– und für das 2. Betriebsjahr von Fr.
31 000.– gewährt. Ab dem dritten Betriebsjahr
beträgt die jährliche Defizitgarantie maximal Fr.
25 000.–. Dieser Beschluss ist im Jahr 2024 in
Wiedererwägung zu ziehen, wenn die Jahres-
rechnung 2024 ergeben sollte, dass der Fort-
bestand des Betriebs in finanzieller Hinsicht
gefährdet ist. Gleichzeitig wird beschlossen,
dass die ausserkommunalen Institutionen für
die familienergänzende Kinderbetreuung ab
dem Kalenderjahr 2022 nicht mehr unterstützt
werden. Eine Ausnahme bilden die Beiträge für
Kinder aus dem Gebiet Passugg/Meiersboden.

- Die Frauenzentrale Graubünden wird im Sinne
der kantonalen Inkassohilfverordnung für
den Bereich der Alimente weiterhin mit den
Abklärungs- und Inkassoarbeiten beauftragt.
- Christopher Woywod, Valbella, wird als stell-
vertretender Jugendarbeiter gewählt.

Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Raumordnung

- Für die Massnahmen der Corona-Taskforce
Lenzerheide beteiligt sich die Gemeinde
Churwalden mit 20 % an der budgetierten
Finanzierungslücke, d.h. mit max. Fr. 9 946.30.
- Die Teilrevision des kommunalen Erschlies-
sungs- und Gebührengesetzes wird zu Händen
der Gemeindeversammlung vom 24. August
2021 verabschiedet.
- Die Traktandenliste und Botschaft für die
Gemeindeversammlung vom 24.8.2021 werden
genehmigt und zur Veröffentlichung freigegeben.
- Die Teilrevision des kantonalen Gesetzes über
die politischen Rechte (Einführung portofreie
briefliche Stimmabgabe) wird im Rahmen der
Vernehmlassung unterstützt.
- Lea Collet, Sachbearbeiterin im Bereich Ab-
gaben, hat ihre 20 %-Stelle bei der Gemeinde
per 31.12.2021 gekündigt. Das Arbeitspensum
wird neu von Priska Brunold übernommen,
welche ihr Pensum per 1.1.2022 von 60 auf
80 % erhöht.
- Das Gesuch der Lenzerheide Bergbahnen AG
um Benützung des Parkplatzes Ried Churwalden
während des Sommers wird abgelehnt.
- Das Verfahren «Teilrevision Nutzungsplanung
Mobilfunkantennen» wird sistiert, bis ein
Urteil bezüglich Beschwerde i.S. Planungs-
zone sowie ein rechtskräftiger Baubescheid
i.S. BAB-Verfahren «Neubau Mobilfunkanlage
auf Parz.-Nr. 20092 (21167), bei Witiwäg 35,
Churwalden» vorliegt.
- Für das Jahr 2022 wird ein Beitrag von
Fr. 20 000.– für die Förderung von erneuerbarer
Energie aus dem Kraftwerk Stettli genehmigt.

Nachtsperrungen der Meiersbodenstrasse / Plessurbrücke Sassal

Die Meiersbodenstrasse, im Abschnitt Plessurbrücke Sassal, km 1.10 bis km 1.60, muss infolge Deckbelagsarbeiten vom Mittwoch, 15.9.2021 ab 20 Uhr bis Donnerstag, 16.9.2021 um 6 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt werden.

Umleitung: Es besteht keine Umfahrungsmöglichkeit.

Bemerkungen: Fussgänger können die Baustelle passieren. Die Sperrung ist witterungsabhängig. Als Ausweichdatum ist die Folgenacht vom 16.9.2021, 21 Uhr bis 17.9.2021, 6 Uhr vorgesehen.

Aktuelle Informationen unter www.strassen.gr.ch.

Kontaktadresse: Tiefbauamt Graubünden, Bezirk 1, Tel. 081 257 57 11

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Sperrung der Zufahrt Stettli ab Baustelle

Infolge Mittelspannungszug durch die Rabiosa Energie ist die Zufahrt zum Stettli ab der Baustelle vom Montag, 13. September 2021 ab 7 Uhr bis Mittwoch, 15. September 2021, 18 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt.

Auskunft erteilt Ihnen die Rabiosa Energie (081 382 12 48, info@rabiosa-energie.ch).

Danke für Ihr Verständnis.

Abstimmung und Wahlen vom 26. September 2021

Eidgenössische Vorlagen

1. Volksinitiative «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»

2. Ehe für alle

Kommunale Wahlen

für die Amtsperiode 2022-2025

Wahlen «Wahlkreis Gesamtgemeinde» (Art. 31 Gemeindeverfassung)

1. Gemeindepräsident oder Gemeindepräsidentin

2. Schulratspräsident oder Schulratspräsidentin

Wahlen «Wahlkreis bisherige Gemeinden» (Art. 32 Gemeindeverfassung)

1. Je zwei Gemeindevorstandsmitglieder pro Wahlkreis (Churwalden, Malix, Parpan)

2. Je zwei Schulratsmitglieder pro Wahlkreis (Churwalden, Malix, Parpan)

3. Je ein Geschäftsprüfungskommissionsmitglied pro Wahlkreis (Churwalden, Malix, Parpan)

Wählbar ist, wer in der Gemeinde Churwalden stimmberechtigt ist. Wird das absolute Mehr nicht erreicht, findet am 17. Oktober 2021 ein zweiter Wahlgang statt.

Die Abstimmungsunterlagen wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 26. September 2021 von 9 bis 9.30 Uhr, im Rathaus Churwalden, offen.

Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht den Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu verschliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Einladung zum Wahlapéro

Am Sonntag, 26. September 2021, finden die Gesamterneuerungswahlen für den Gemeindevorstand, den Schulrat und die Geschäftsprüfungskommission statt. Die Wahlresultate werden um etwa 14 Uhr bekannt sein.

Der Gemeindevorstand lädt auf diesen Zeitpunkt alle Kandidatinnen und Kandidaten sowie die interessierte Bevölkerung zur Bekanntgabe der Wahlresultate mit anschliessendem Apéro beim Rathaus Churwalden ein.

Leicht höhere Strompreise bei der Rabiosa Energie

Die Energie- und die Netznutzungstarife der Rabiosa Energie bleiben unverändert. Bei den vorgelagerten Netzen vom EWZ und von Swissgrid

verzeichnen wir jedoch eine deutliche Erhöhung von über 20%. Dies führt bei unseren Kunden zu einer durchschnittlichen Erhöhung der Netznutzungstarife von ca. 3%.

Beispielsweise bezahlt somit ein Kunde in einer 5-Zimmer-Wohnung mit Tumbler – bei einem Jahresverbrauch von 4'500 kWh (ElCom Verbrauchsprofil H4) – im Jahr 2022 mit dem Standardprodukt rabiosa.power Fr. 1.60 mehr pro Monat (+ 1.7%) als im Vorjahr.

Die Bundesabgaben zur Förderung erneuerbarer Energien (KEV) und die Abgaben an die Gemeinde bleiben unverändert.

Weitere Informationen finden sie auf unserer Homepage www.rabiosa-energie.ch.

Gwunderhüsli Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli am Sennereiweg 5 ist wieder jeden Samstag von 9 bis 11.30 Uhr geöffnet. Wir freuen uns auf viele Gäste.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 12. September

18.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 12. September

kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 12. September

19.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 12. September

10.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag, 14. September

18.30 Uhr Kreuzerhöhung

Donnerstag, 16. September

9.00 Uhr Hl. Messe im Mönchschor

Freitag, 17. September

10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase

ANZEIGE.....



Stadt Chur

DIE SCHULZAHNKLINIK SUCHT

per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Kinderzahnarzt/-ärztin (50 - 60 %)

Detaillierte Informationen finden Sie unter www.chur.ch/stellen



Felsberg

Öffentliche Auflage Protokoll der Gemeindeversammlung vom 18. August 2021

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 18. August 2021 liegt während 30 Tagen öffentlich auf der Gemeindeverwaltung auf. Einsprachen gegen das Protokoll der Gemeinde-

versammlung können innert der Auflagefrist von 30 Tagen schriftlich an den Gemeindevorstand eingereicht werden. Allfällige Einsprachen werden an der nächsten Gemeindeversammlung behandelt. Wenn keine Einsprachen eingehen, gilt das Protokoll nach Ablauf der Auflagefrist als genehmigt.

Eidgenössische Urnenabstimmung vom 26.9.2021

Die Urne ist auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt am:

Donnerstag, 23. September 2021

14 bis 16 Uhr (während Schalterzeit)

Freitag, 24. September 2021

10 bis 11.30 Uhr (während Schalterzeit)

Sonntag, 26. September 2021

10.15 bis 11.15 Uhr

Der Stimmausweis ist an der Urne abzugeben. Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit der Abstimmung erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung.

Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungsmaterial noch nicht erhalten haben, wollen sich bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

Clean-up-Day – Die Gemeinde Felsberg räumt auf

Am Freitag, 17., und Samstag, 18. September 2021, findet in der ganzen Schweiz der Clean-up-Day statt. An diesen Tagen sammeln Gemeinden, Schulklassen, Vereine und Unternehmen herumliegenden Abfall ein und leisten damit einen aktiven Beitrag für die Lebensqualität in ihrer Gemeinde und eine saubere Umwelt. Auch die Gemeinde Felsberg macht mit und organisiert eine Clean-up-Aufräumaktion für mehr Sauberkeit im Dorf/ für Jung und Alt, und zwar am **Samstag, 18. September 2021**, ab 9 Uhr. Ziel ist es, möglichst viel herumliegenden Abfall einzusammeln und anschliessend fachgerecht zu entsorgen. Damit setzt die Gemeinde ein Zeichen gegen Littering und für eine saubere Schweiz.

Wer mitmachen will, ist herzlich willkommen. Je mehr Leute mithelfen, desto grösser die Wirkung, die wir erzeugen. Bei Minderjährigen wird das Einverständnis der Eltern vorausgesetzt.

Ablauf:

ab 9 Uhr Begrüssung mit Kaffee/Gipfeli beim Gemeindehausplatz

9.30 bis ca. 12 Uhr Aufräumaktion, Start beim Gemeindehaus Felsberg anschliessend erhalten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer eine Verpflegung und ein Geschenk.

Ausrüstung:

Es stehen Westen und Handschuhe und natürlich Sammelsäcke für die Teilnehmer/innen zur Verfügung. Wetterfeste Kleider und gutes Schuhwerk werden empfohlen.

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen und Trottoirs

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5.00 m, das Trottoir bis auf eine solche von 3.50 m (Art. 21, Abs. 3 der Kantonalen Strassenverordnung) von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden.

Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Ausfahrten, unübersichtlichen Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0.80 m (Art. 33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden.

Die öffentlichen Dienste (Kehrrichtabfuhr, Strassenreinigung), der Stadtbuss und auch andere grössere Fahrzeuge werden durch überhängende Äste behindert, respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen.

Wir ersuchen die Grundstückbesitzerinnen und Grundstückbesitzer so rasch als möglich, dieser Aufforderung nachzukommen. Wir werden in der zweiten Oktober-Hälfte im ganzen Dorf einen Augenschein nehmen und anschliessend dort intervenieren, wo es notwendig ist.

Sollten infolge Nichtbeachtung irgendwelche Schadenereignisse eintreten, lehnt die Gemeinde jegliche Haftung ab bzw. überwälzt diese auf den entsprechenden Grundeigentümer bzw. Grundeigentümerin.

Wir danken Ihnen vielmals für Ihre Mithilfe zur Steigerung der Sicherheit im Dorf. Für Fragen steht Ihnen die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung.

Rechtsauskunftsstelle 2021 Region Chur

An verschiedenen Orten im Kanton Graubünden gewähren die Anwältinnen und Anwälte des Bündnerischen Anwaltsverbandes ab September 2021 Rechtsauskünfte (für einen Unkostenbeitrag von Fr. 10.– für rund eine Viertelstunde).

Region Chur:

Jeden **Dienstag**, von 18 Uhr bis 20 Uhr, im Schulungsraum oder – je nach Verfügbarkeit – in der nebenanliegenden Zunftstube, Kornplatz 10 (Zugang via Kornplatz).

Für weitere Auskünfte:

Bündnerischer Anwaltsverband
Lindenquai/Hinterm Bach 6
Postfach 64, 7001 Chur

Sperrgutabfuhr

An folgenden Tagen können Sie Ihr Sperrgut auf der Deponie Riwaldli in die bereitgestellte Mulde entsorgen:

– Samstag, 18. September 2021 (14.30–16.30 Uhr)

– Mittwoch, 22. September 2021 (16.00–18.30 Uhr)

– Samstag, 25. September 2021 (14.30–16.30 Uhr)

– Mittwoch, 29. September 2021 (16.00–18.30 Uhr)

– Samstag, 2. Oktober 2021 (14.30–16.30 Uhr)

Die Entsorgung ist kostenpflichtig:

Gebindegebühr: Bis 10 kg – 1 Sperrgutmarke,
ab 10 kg – 2 Sperrgutmarken

Abgabe der Marken: Auf der Gemeindekanzlei zu den normalen Öffnungszeiten oder vor Ort bei der Deponieaufsicht (die Marken sind direkt zu bezahlen). Eine Sperrgutmarke kostet Fr. 5.–. Bitte liefern Sie Gegenstände über 40 kg direkt an die GEVAG, Rheinstrasse 28, 7201 Untervaz Bahnhof (direkt bezahlen). Die Anlieferungszeiten erfahren Sie unter www.gevag.ch oder unter Tel. 081 300 01 90.

Vignettenpflicht für mobile Heizungen im Freien

Gemäss den Energievorschriften des Kantons Graubünden (seit 1. Januar 2011 in Kraft) ist der Betrieb mobiler Heizungen im Freien für gewerbliche Zwecke nur zulässig, wenn der verursachte CO₂-Ausstoss kompensiert wird. Unter mobile Heizungen im Freien fallen insbesondere Heizpilze sowie Wärme- und Infrarotstrahler. Um die Zulässigkeit des Betriebs zu bescheinigen, müssen mobile Heizungen im Freien mit einer bzw. mehreren Vignette(n) versehen sein.

Eine Vignette bis 14 kW kostet Fr. 60.–. Das Merkblatt «Mobile Heizungen im Freien (Heizpilze, Wärmestrahler, Infrarotstrahler etc.)» finden Sie auf unserer Homepage www.felsberg.ch unter Verwaltung/Publikationen. Benötigte Vignetten können bei der Einwohnerkontrolle bestellt werden.

Sonderabfallsammlung bei Turnhalle

Am Donnerstag, 16. September 2021, findet in Felsberg die jährliche Sonderabfallsammlung statt. Von 15.45 bis 16.45 Uhr können Sie Ihre Sonderabfälle beim Standort vor der Turnhalle abgeben. Unter Sonderabfälle ist folgendes zu verstehen:

Farben, Lacke, Klebstoffe, Säuren, Laugen, Entkalker, Abflussreiniger, Lösungsmittel, Pinselreiniger, Verdünnern, Brennsprit, Medikamente, Quecksilber, -thermometer, Chemikalien, Gifte, Javel-Wasser, Spraydosen mit gefährlichem Inhalt, Druckgaspatronen, Pflanzenschutzmittel, Holzschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilger, Dünger. Unbekanntes zurück zum Sonderabfallmobil!

Elektronik-, Büro- und Haushaltsschrott können nicht abgegeben werden!

Sanierung Wasserleitung Gebiet Padrina

Ab dem 20. September 2021 wird die Wasserleitung im Gebiet Padrina (Baujahr 1953) durch eine neue ersetzt.

Entlang der alten Wasserleitung wird ein Graben von ca. 1.5 m Tiefe ausgehoben, die alte Wasserleitung abgebrochen und eine neue Wasserleitung verlegt. Während den Arbeiten werden die Liegenschaften durch temporäre, oberirdische Wasserleitungen versorgt. Dennoch kann es zu zwischenzeitlichen Unterbrüchen

der Wasserzufuhr kommen.

Für die Arbeiten muss die Untere Gasse lokal gesperrt werden. Wir werden über allfällige Sperrungen auf der Homepage www.felsberg.ch (Aktuelles, Neuigkeiten) informieren, sobald diese bekannt sind.

Die Bauarbeiten werden durch die Unternehmen REMI FELSBERG AG und Armin Schneller AG durchgeführt. Die Bauleitung übernimmt Thomas Joos von der Gartmann und Joos Bauingenieure AG.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Altpapiersammlung durch die Schule

Die Altpapiersammlung findet am **Freitag, 17. September 2021**, statt.

Bitte stellen Sie das Altpapier **vor 9 Uhr** an folgenden **Strassen** bereit:

Wingertstrasse, Taminsstrasse, Löslweg, Obere Gasse, Untere Gasse, Burgstrasse, Schulstrasse, Hintergasse, Vordergasse, Sägenstrasse, Bahnhofstrasse, Montalinstrasse, Schöneeggstrasse, Calandastrasse, Rheinstrasse bis Garage Camenisch

Da Schüler das Papier verladen, bitten wir Sie, nicht zu grosse und vor allem gut geschnürte Bündel bereitzustellen.

Die Mulden stehen ab Donnerstag bereit, so dass Sie das Papier auch selber dort verladen können. Für Ihre Mithilfe bedanken wir uns.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Als Jesus sie sah, hatte er Mitleid.» Lukas 7,13

Alles Gesetz oder auch viel Zufall?

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger
Die klassische Physik betrachtet Welt und Mensch als Maschine. Alles funktioniert nach den ewig gleichen Gesetzen, Ursache und Wirkung. Die Quantenphysik um 1900 entdeckt zu ihrem Erstaunen, dass im subatomaren Bereich diese Gesetze nicht einfach gelten, sondern dass der Zufall eine grosse Rolle spielt. Entdecker wider Willen wurde Max Planck (1858–1947). Man muss nur sein leidgeprüftes Leben betrachten, um sich der Konsequenzen der zwei Betrachtungsweisen zu vergewissern. Planck verlor früh Frau und Kind, sein Haus wurde im 2. Weltkrieg bombardiert. Musste das alles so passieren? Steckt ein Gesetz dahinter? Oder ist es Zufall? Wenn man annehmen will, es sei Gesetz, hätte man zumindest eine Erklärung. Aber sie wäre schrecklich. Ein solch unbarmherziges Gesetz würde wie ein Fluch auf der Menschheit lasten. Der «Zufall» aber befreit von der Last des Gesetzes. Wenn man die eigene Lebensgeschichte genauer betrachtet, stösst man auf unzählige Faktoren, die sich nicht beeinflussen lassen – einem eben «zu fallen».

Mit segensreichen Grüßen Pfarrer Fadri Ratti

Grillplausch auf Hof Caneu

Sonntag, 12. September, 10.30 Uhr, Hof Caneu, Taminsstrasse 108, Felsberg. Ökumenischer Familiengottesdienst mit Pfr. Fadri Ratti, dem Familiengottesdienstteam und Countrysänger Nino Perfler. Thema: «Die Kuh Liselotte sucht ...». Ab 11.30 Uhr: Grillplausch, Verkauf vom Hof. Ab 12.15 Uhr: Betreutes Kinderprogramm mit Kleintierzoo, Strohbürg, Luftballonsteigen... Keine Anmeldung nötig, Auskunft ab 7 Uhr auf Telefon Regio 1600.

Kollekte: Stiftung Kinderheim Therapieon.

Gemeinschaftsmittag

Donnerstag, 16. September, 12 Uhr: Gemeinschaftsmittag, Restaurant «Calanda», Der Frauenverein und die Evangelische Kirchgemeinde laden alle Felsberger Seniorinnen und Senioren ab 60 zu einem vergünstigten Mittagessen ein (jeden 3. Donnerstag im Monat). Neue Teilnehmer melden sich bis Mittwochabend direkt im Restaurant «Calanda» per Telefon 081 252 13 25 an, solche die bereits notiert sind melden sich bitte ab, wenn sie verhindert sind. An Guata.

Zu guter Letzt

«L'amor che muove il sole e l'altre stelle – Die Liebe bewegt die Sonne und die anderen Sterne.» Dante Alighieri (1265–1321), Divina Commedia



Trimmis

Altpapiersammlung

Am Dienstag 14. September 2021, sammeln die SchülerInnen der Schule Trimmis Altpapier in unserer Gemeinde. Wir bitten die Einwohner, das Papier gebündelt und gut sichtbar vor dem Haus bereitzustellen.

Achtung – Papiertragtaschen sind nicht mehr zugelassen, dies gilt auch bei der direkten Entsorgung beim Entsorgungsplatz. Papiertragtaschen gehören in den Karton. Beginn mit dem Einsammeln um 8 Uhr.

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet am Dienstag 24. September 2021, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrtrichtersammelplätzen bereitzustellen. Kehrtrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Dorfmarkt Trimmis

Der Dorfmarkt findet am Samstag, 11. September 2021, statt.

Achtung! Neue Marktroute: Obergass–Nebad Rüfi–Galbutz

Von 7 bis ca. 19 Uhr ist die Marktroute nicht

befahrbar. Die Anwohner sind gebeten, bei Bedarf ihr Fahrzeug rechtzeitig ausserhalb der Marktzone zu parkieren (Parkmöglichkeit an der Montalinstrasse). Besten Dank fürs Verständnis.

Volksabstimmung vom 26. September 2021

Eidgenössische Wahlen

– Volksinitiative «Löhne entlasten, Kapital gerecht besteuern»
– Ehe für alle

Gemeindewahlen

Die Wahlen richten sich nach Art. 31 der teilrevidierten Gemeindeverfassung.

Zu wählen sind:

- a) eine Gemeindepräsidentin oder ein Gemeindepräsident
- b) 4 Mitglieder in den Gemeindevorstand
- c) eine Stellvertreterin oder ein Stellvertreter für den Gemeindevorstand
- d) 3 Mitglieder in die Geschäftsprüfungskommission
- e) 3 Mitglieder in den Schulrat
- f) 3 Mitglieder in die Baukommission
- g) 2 Mitglieder in die TIB-Kommission

Die Urne ist im Rathaus an folgenden Zeiten aufgestellt:

Freitag, 24. September 2021 14 bis 16 Uhr
Sonntag, 26. September 2021 9 bis 10 Uhr

Abrechnungen Strom- und Wasserzähler bei Miet- und Eigentumswechsel

Beendigung Rechtsverhältnis (Auszug EV-Gesetz Art. 8, TR 8.300)

Das Rechtsverhältnis kann von den Kunden, sofern nichts anderes vereinbart ist, jederzeit mit einer Frist von mindestens 10 Arbeitstagen durch schriftliche, elektronische oder mündliche Abmeldung bei der TIB bzw. der Gemeinde, Tel. 081 354 99 37/33, E-Mail: gemeinde@trimmis.ch, beendet werden.

Die Kunden haben den Energieverbrauch sowie allfällige weitere Kosten, die bis zur Ablesung am Ende des Rechtsverhältnisses entstehen, zu bezahlen.

Das Rechtsverhältnis endet mit dem Kündigungstermin des Mietobjektes.

Kabelanschlüsse sind an die upc Schweiz GmbH, Tel. 0800 66 88 66, zu melden.

Gemeindeversammlung vom Donnerstag, 7. Oktober 2021, 20.15 Uhr in der MZH

Traktanden

1. Genehmigung Teilrevision Ortsplanung Gewässerraumausscheidung
2. Genehmigung Nachtragskredit Ersatz Schnitzelheizung
3. Kenntnisnahme Finanzplan 2021–2025
4. Allgemeine Orientierungen
5. Varia

Protokoll

Das Protokoll Nr. 1 der Gemeindeversammlung vom 9.6.2021 wurde während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. Es gingen keine Einsprachen ein, weshalb das Protokoll als genehmigt gilt.

Aktenauflage

Die Akten zur Gemeindeversammlung können ab Freitag, 10.9.2021, auf der Gemeindekanzlei während den Schalterstunden am Montag von 14–18 Uhr, Dienstag bis Freitag von 14–17 Uhr und Mittwoch von 7.30–11 Uhr eingesehen werden.

Stimmausweis/Stimmberechtigung

Der Stimmausweis wird den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Dieser ist zur Versammlung mitzunehmen.

Botschaft

Die Botschaft des Gemeindevorstandes an die Gemeindeversammlung vom 7.10.2021 wird allen Haushaltungen zugestellt.

Die Gemeindeversammlung ist öffentlich.

Baugesuche

Grundeigentümer: Walser Anna, in Campii 6, 6673 Maggia

Bauvorhaben: Entlassung Wohnbaute, Geb.-Nr. 935, aus der Landwirtschaft, Bord, Parz.-Nr. 2038

Öffentliche Auflage: bis zum 30. September 2021 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 30. September 2021 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Alpabfahrt

Am Freitag, 10. September 2021, findet die Alpabfahrt mit den Kühen statt. Um ca. 13 Uhr erwarten wir die Ankunft der mit Blumen und Glocken geschmückten Herde eingangs Dorf beim alten Rathaus. Anschliessend besteht die Möglichkeit, sich in der Festwirtschaft zu verpflegen. Die Hirschaft freut sich über die Begrüssung durch die Bevölkerung.

Bistro Jung & Alt

Wir laden Sie/Euch herzlich zu unserem Bistro für Jung & Alt ein. Entsprechend dem diesjährigen Schulmotto «Zämmarutscha – miteinander lachen» ist es uns ein Anliegen Jung und Alt näher zusammen zu bringen.

Wann: Samstag, 2. Oktober 2021

Wo: Bei schönem Wetter, Platz Oberstufenschulhaus, MZH, Trimmis

(Bei schlechtem Wetter Foyer MZH)

Zeit: 14 bis 17 Uhr

Verpflegung: Crêpes, Kuchen, Glace, div. Getränke, alkoholfreie Drinks

Es wird ein Pingpong-Turnier organisiert, die MZH steht für die Bewegungsfreudigen zur Verfügung. Ebenfalls wird eine «Fotoshow» von alten Fotos aus Trimmis aus den 50er- und 60er-Jahren gezeigt.

Für eine Anmeldung sind wir ihnen aus organisatorischen Gründen dankbar.

Anmeldungen bis 22. September bitte an Sarangan Ravi tel. 079/262 75 46 oder sarangan.ravi@trimmis.ch.

Haben Sie Lust für das Dessertbuffet einen Kuchen zu backen? Sarangan Ravi nimmt ihre Anmeldung gerne entgegen.

Die am Anlass, also 2. Oktober 2021, geltenden Massnahmen betr. COVID-19, müssen eingehalten werden.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 10. September

9.15 Uhr und 10.00 Uhr

Ökumenische Kliikinderfiir, ref. Kirche Trimmis
Anschliessend Kaffee, Kuchen und Sirup im ref. Kirchgemeindehaus

Sonntag, 12. September

10.15 Uhr Gottesdienst,
Jahresfest Stiftung «Gott hilft»,
Mehrzweckhalle Trimmis,
Pfr. Daniel Zindel
Kollekte: Neue Brennholzstation des BiT
Tickets für die Teilnahme vor Ort
buchbar unter: Tel. 081 307 38 00
Link für den Live-Stream erhältlich
über: info@stiftung-gott Hilft.ch

Dienstag, 14. September

10.00 Uhr ökumenisches Bibelgespräch,
ref. Kirchgemeindehaus
14.00 Uhr ökumenischer Seniorenhengert,
ref. Kirchgemeindehaus
Gemütlicher Nachmittag für alle Senioren
19.00 Uhr Konfirmandenunterricht
im ref. Kirchgemeindehaus

Hauskreis A

Kontakt: Eugen Caduff, Tel. 081 353 55 31

Mittwoch, 15. September

13.30 bis 16.30 Uhr
KidsTime, ref. Kirchgemeindehaus
Für Kinder der 3. bis 6. Klasse

Donnerstag, 16. September

19.30 Uhr Probe des Kirchenchors,
ref. Kirchgemeindehaus

Hauskreis B

Kontakt: Heidi Peter, Tel. 081 353 16 22

Freitag, 17. September

20.15 Uhr Entwicklung der Alterspflege,
Serata Zizers
Kontaktperson: Bruno Müller
Tel. 081 353 63 56

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 10. September

9.15 Uhr Ökum. Kliikindifiir
in der evang. Kirche, anschliessend
Kaffee und Sirup im evang. KGH
10.00 Uhr Ökum. Kliikindifiir
in der evang. Kirche, anschliessend
Kaffee und Sirup im evang. KGH

18.15 Uhr Hl. Beichte

19.00 Uhr Hl. Messe

Samstag, 11. September

17.00 Uhr Vorabendmesse
Stiftmesse für Anton und Elisabeth
Hartmann-Fuchs und Sohn Peter

24. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 12. September

10.00 Uhr Hl. Messe

Kollekte: Frauenhaus Graubünden

Montag, 13. September

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Kreuzerhöhung

Dienstag, 14. September

14.00 Uhr Ökum. Seniorenhengert
im evang. KGH

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 15. September

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 16. September

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 17. September

18.15 Uhr Hl. Beichte

19.00 Uhr Hl. Messe



Tschierschen-Praden

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 12. September

Kein Gottesdienst in Tschierschen und Praden

Herzliche Einladung zum Gottesdienst mit Taufen
um 11 Uhr nach Passugg.

Gemeindereise am 18. September

Herzliche Einladung zur Gemeindereise in die Viamala-Schlucht und Besichtigung von St. Peter Mistail. Start ist um 10 Uhr mit dem Bus in Tschierschen. Zustieg in Praden und Passugg möglich. (Kosten ca. Fr. 50.– mit Mittagessen)
Nähere Informationen unter
www.steinbach-maladers.com
Anmeldung bis 13. September bei Ruedi Müller
(Tel. 081 373 13 74).

Mesmerin/Mesmer für Praden gesucht

Die Reformierte Kirchgemeinde Steinbach sucht ab sofort eine Vertretungsmesmerin/einen Vertretungsmesmer für die Kirche in Praden. (5 bis 7 Dienste pro Jahr/Vorbereitung und Begleitung der Gottesdienste.)
Nähere Auskunft bei Ruedi Müller
(Tel. 081 373 13 74) oder im Pfarramt.

Pfarramt:

Pfarrerinnen Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81